

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٩٦ لسنة ٢٠١٧

بالموافقة على الاتفاق الفرعى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا
بشأن تنفيذ مشروع التغذية المدرسية فى المجتمعات المضيفة للاجئين بمصر

والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨/١٢/٢٠١٦

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على الاتفاق الفرعى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا بشأن تنفيذ
مشروع التغذية المدرسية فى المجتمعات المضيفة للاجئين بمصر، والموقع فى القاهرة
بتاريخ ٢٨/١٢/٢٠١٦، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٩ جمادى الأولى سنة ١٤٣٨ هـ

(الموافق ١٦ فبراير سنة ٢٠١٧ م) .

عبد الفتاح السيسى

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٥ رمضان سنة ١٤٣٨ هـ

(الموافق ٣١ مايو سنة ٢٠١٧ م) .

اتفاق فرعى

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة كندا

بشأن تنفيذ مشروع التغذية المدرسية فى المجتمعات المضيفة للاجئين بمصر
رغبة فى المشاركة فى مشروع كندى للمساعدات الإنمائية سيتم تنفيذه فى مصر،
اتفقت كل من حكومة جمهورية مصر العربية (مصر) وحكومة كندا (كندا) ، المشار إليهما
فيما بعد بـ "المشاركون" ، على الآتى :

(المادة الأولى)

طبيعة الاتفاق الفرعى

1-1 أبرم هذا الاتفاق الفرعى طبقاً للاتفاق العام للتعاون من أجل التنمية المبرم بين حكومة
جمهورية مصر العربية (مصر) وحكومة كندا (كندا) بتاريخ 31 يناير 1983 . والغرض من هذا
الاتفاق هو تحديد التزامات كل من مصر وكندا فى ظل المشروع المذكور فى المادة الثالثة من هذا
الاتفاق . ولا يعتبر هذا الاتفاق الفرعى معاهدة دولية ولكنه ترتيباً إدارياً .

(المادة الثانية)

الجهات المفوضة

1-2 تفوض كندا وزارة الشؤون الخارجية والتجارة والتنمية لتتولى التزاماتها فى ظل
هذا الاتفاق الفرعى .

2-2 تفوض جمهورية مصر العربية وزارة التعاون الدولى لتتولى التزاماتها فى ظل
هذا الاتفاق الفرعى .

3-2 تفوض جمهورية مصر العربية وزارة التربية والتعليم والتعليم الفنى لتتولى
الالتزامات المتعلقة بتنفيذ المشروع الموضح بالمادة الثالثة .

(المادة الثالثة)

المشروع

1-3 يتعاون المشاركون فى دعم تنمية وتنفيذ ومتابعة المشروع الكندى للمساعدة الإنمائية فى مصر بمسمى مشروع التغذية المدرسية فى المجتمعات المضيفة للاجئين بمصر (المشروع) والذى ينفذ بواسطة برنامج الغذاء العالمى .

2-3 يتم وصف هذا المشروع فى الملحق (أ) بهذا الاتفاق .

(المادة الرابعة)

مساهمة كندا

1-4 لأغراض المشروع، لن تتجاوز القيمة الكلية للمساهمة الكندية عشرة ملايين دولار كندى (10.000.000 دولار كندى) على مدار حوالى سنتين .

(المادة الخامسة)

مساهمة مصر

1-5 تتمثل مساهمة مصر فى تقديم أى وجميع المساعدات المطلوبة لتيسير تنفيذ المشروع وتقديم جميع المتطلبات الأخرى للمشروع المنصوص عليها فى الملحق (أ) .

(المادة السادسة)

الإخطارات والمراسلات

1-6 تحرر الإخطارات المقدمة من وزارة الشؤون الخارجية والتجارة والتنمية ، ووزارة التعاون الدولى ، ووزارة التربية والتعليم والتعليم الفنى فى ظل هذا الاتفاق الفرعى كتابة وتقديم للمتلقى إما بالتسليم الشخصى أو ترسل عن طريق البريد المسجل بعلم الوصول أو الفاكس على العنوان الموضح فى هذه المادة .

2-6 تقدم وتحرر المراسلات أو المستندات المقدمة من كل من وزارة الشؤون الخارجية والتجارة والتنمية ، ووزارة التعاون الدولى ، ووزارة التربية والتعليم والتعليم الفنى فى ظل هذا الاتفاق الفرعى كتابة، وتقديم إلى المتلقى إما بالتسليم اليدوى أو عن طريق البريد أو البريد الإلكتروني أو الفاكس على العنوان الموضح أدناه :

وزارة الشؤون الخارجية والتجارة والتنمية : رئيس قسم التنمية بالسفارة الكندية ، أبراج نايل سيتى ، 2005 (أ) كورنيش النيل - البرج الجنوبى ، الطابق 18 ، القاهرة 11221 .
وزارة التعاون الدولى : رئيس الإدارة المركزية للتعاون مع كندا ودول أمريكا اللاتينية ، وزارة التعاون الدولى ، 8 شارع عدلى ، وسط البلد ، القاهرة ، مصر .
وزارة التربية والتعليم والتعليم الفنى : وزير التربية والتعليم والتعليم الفنى ، 12 شارع الفلكى ، المتديان ، القاهرة ، مصر .

3-6 يمكن أن يغير أى مشارك من المشاركين العنوان الذى يتلقى عليه الإخطارات أو المراسلات عن طريق إخطار الشركاء الآخرين بذلك كتابة .

(المادة السابعة)

الاستشارات

1-7 يتشاور المشاركون فيما بينهم فى أى أمر ذى صلة بهذا الاتفاق الفرعى .

(المادة الثامنة)

الاختلاف فى التفسير والتطبيق

1-8 أى خلافات قد تنشأ بشأن تطبيق أو تفسير نصوص هذا الاتفاق الفرعى يتم تسويته بشكل ودى عن طريق التفاوض بين المشاركين .

(المادة التاسعة)

بنود عامة

١-٩ يشكل هذا الاتفاق الفرعى مع الملحق (أ) - الذى يعد جزءاً لا يتجزأ من هذا الاتفاق - التفاهم الكامل بين المشاركين بخصوص هذا المشروع .

٢-٩ يعتبر هذا الاتفاق الفرعى نافذاً بدءاً من التاريخ الذى تخطر فيه مصر كندا بأنها قد استكملت كافة الإجراءات القانونية الداخلية ويبقى نافذاً حتى انتهاء أنشطة المشروع .

٣-٩ يمكن للمشاركين تعديل هذا الاتفاق الفرعى بالاتفاق المتبادل كتابة وبذات الإجراءات القانونية الداخلية المنصوص عليها بالفقرة (٢-٩) .

٤-٩ يستشير المشاركون كلاً منهم الآخر بخصوص أى أمر قد ينشأ بشأن هذا الاتفاق الفرعى .

٥-٩ يجوز لأى مشارك من المشاركين تعليق أو إلغاء هذا الاتفاق الفرعى بإخطار المشاركين الآخرين بذلك كتابة .

أبرم هذا الاتفاق من نسختين أصليتين بالقاهرة فى يوم ٢٨ شهر ديسمبر سنة ٢٠١٦ ، باللغتين العربية والإنجليزية ، وكل منهما له نفس الحجية .

عن حكومة كندا

المستشارة / ايزابيل سافار

القائم بأعمال سفير كندا

لدى جمهورية مصر العربية

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

دكتورة / سحر نصر

وزيرة التعاون الدولى

الملحق (١)

مشروع التغذية المدرسية في المجتمعات المضيفة للاجئين في مصر

الشريك المنفذ : برنامج الغذاء العالمي .

سينفذ برنامج الغذاء العالمي المشروع في محافظات الإسكندرية ودمياط والقاهرة . وسيتم تنفيذ مشروع التغذية المدرسية في المجتمعات المضيفة للاجئين في مصر بالاشتراك مع وزارة التربية والتعليم والتعليم الفني وسيقترن بأعمال تحسينات في المدارس ورفع الوعي . يعد برنامج الغذاء العالمي عضواً فعالاً في مجموعات عمل التعليم التابعة لمنظمة الأمم المتحدة في مصر ، وسيقوم بتنسيق جميع أنشطة المشروع بعناية مع شركاء آخرين لدعم التنمية واللاجئين ، بما في ذلك المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) واليونيسيف (UNICEF) وهيئة إنقاذ الطفولة (Save the Children) .

سيقوم برنامج الغذاء العالمي - من خلال المنحة الكندية - بإجراء تقييم شامل للمدارس المستهدفة وذلك بالتنسيق مع وزارة التربية والتعليم والتعليم الفني والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين واليونيسيف . سيتم اختيار المدارس الأكثر كثافة بالأطفال اللاجئين السوريين لتسليمهم حوافز غذائية وكذا للأطفال المصريين وذلك بهدف التشجيع على الحضور بالمدرسة والاستمرار بها ، وأيضاً لتحسين التحصيل التعليمي والاندماج الاجتماعي . وستقدم المساعدة للتغذية المدرسية تقريباً لعدد 276 مدرسة في الإسكندرية ودمياط والقاهرة ليصل العدد الإجمالي لـ 233000 طفل .

الأنشطة الرئيسية للمشروع هي :

- (1) تقييم سريع للمدارس الحكومية المستهدفة في الإسكندرية ودمياط والقاهرة .
- (2) تقديم مساعدات التغذية المدرسية لعدد إجمالي 276 مدرسة في الإسكندرية ودمياط والقاهرة .
- (3) تحسين بعض المرافق المدرسية لتعزيز القدرة الاستيعابية والبيئة التعليمية في المدارس المستهدفة .

4) تدريب الأطفال وأسرهم والمعلمين فى المدارس العامة فى مجال التواصل المجتمعى والتوعية فى مجال التغذية .

5) القيام بأنشطة لرفع الوعى بأهمية التعليم للتشجيع على الاستمرار فيه .

تشتمل النتائج المتوقعة لهذا المشروع على ما يلى:

- تقديم مساعدات التغذية المدرسية للأطفال المصريين والسوريين .
- زيادة فرص الأطفال اللاجئين السوريين ونظرائهم المصريين فى الالتحاق بالمدارس الحكومية فى مراحل التعليم ما قبل الابتدائى والابتدائى والاستمرار فيها .
- تحسين البيئة التعليمية فى المدارس الابتدائية المصرية المستهدفة .
- تحسين البنية التحتية للمدارس .

أدوار ومهام المشاركين :

- تقوم وزارة الشئون الخارجية والتجارة والتنمية (DFATD) بإبرام اتفاقية منحة مع برنامج الغذاء العالمى لتقديم الدعم المالى لتنفيذ المشروع وستقوم بمتابعة التقدم المتحقق فى المشروع .
- تقوم وزارة التعاون الدولى (MOIO) بتسهيل الموافقات للمشروع من قبل الحكومة المصرية .
- حددت وزارة التعاون الدولى ووزارة التربية والتعليم والتعليم الفنى بصفقتها الوزارة المعنية المسؤولة عن المشروع ، وتيسر وزارة التربية والتعليم والتعليم الفنى تنفيذ المشروع وتنسيق أنشطة المشروع مع ممثلى الحكومة المصرية فى كل من محافظات الإسكندرية ودمياط والقاهرة .

قرار وزير الخارجية

رقم ٢٣ لسنة ٢٠١٧

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم (٩٦) الصادر بتاريخ ٢٠١٧/٢/١٦
بالموافقة على الاتفاق الفرعى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا بشأن تنفيذ
مشروع التغذية المدرسية فى المجتمعات المضيفة للاجئين بمصر ، والموقع فى القاهرة
بتاريخ ٢٠١٦/١٢/٢٨ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٧/٢/١٦ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية الاتفاق الفرعى بين حكومتى جمهورية مصر العربية
وكندا بشأن تنفيذ مشروع التغذية المدرسية فى المجتمعات المضيفة للاجئين بمصر ،
والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٦/١٢/٢٨

ويُعمل بهذا الاتفاق اعتباراً من ٢٠١٧/٦/١٨

صدر بتاريخ ٢٠١٧/٦/٢٢

وزير الخارجية

سامح شكرى